

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

### SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre del Material : A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Número del material : 000000000001050031

#### Informaciones sobre el fabricante o el proveedor

Compañía : Zep Inc.

Dirección : 350 Joe Frank Harris Parkway, SE  
Emerson, GA 30137

Teléfono : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

#### Teléfonos de emergencia

Para información de la ficha de datos de seguridad : Servicios de cumplimiento - 877-428-9937

Para emergencia médica : Número gratuito 877-541-2016 – todas las llamadas son grabadas

Para emergencia de transporte : CHEMTREC: 800-424-9300 – Todas las llamadas son grabadas. En el Distrito de Columbia 202-483-7616

#### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

### SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

#### Revisión de la Emergencia

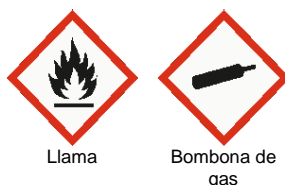
Aspecto	Aerosol que contiene un gas licuado
Color	marrón claro
Olor	disolvente

#### Clasificación según SGA (GHS)

Aerosoles inflamables : Categoría 2  
Gases a presión : Gas licuado

#### Etiqueta SGA (GHS)

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H223 Aerosol inflamable.  
H280 Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

Consejos de prudencia : **Prevención:**

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

P210 Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar.

P211 No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición.

P251 Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.

### Almacenamiento:

P410 + P412 Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

### Eliminación:

P501 Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

## SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

### Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración [%]
destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno	64742-47-8	>= 70 - < 90
propano	74-98-6	>= 5 - < 10
butano	106-97-8	>= 5 - < 10
destilados (petróleo), fracción nafténica pesada tratada con hidrógeno	64742-52-5	>= 1 - < 3

Los porcentajes exactos de las sustancias declaradas son secretos comerciales.

## SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Retire a la persona de la zona peligrosa.  
Mostrar esta ficha de seguridad al doctor que esté de servicio.  
No deje a la víctima desatendida.  
Consultar un médico si los síntomas aparecen.

Si es inhalado : En caso de inconsciencia, colocar en posición de recuperación y pedir consejo médico.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.

En caso de contacto con la piel : Si continúa la irritación de la piel, llamar al médico.  
Lavar inmediatamente con abundante agua durante al menos 15 minutos.  
Quitar la ropa y los zapatos contaminados.  
Lavar la ropa antes de reutilizarla.

En caso de contacto con los ojos : Retirar las lentillas.  
Proteger el ojo no dañado.  
Manténgase el ojo bien abierto mientras se lava.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

Si persiste la irritación de los ojos, consultar a un especialista.  
Enjuagar inmediatamente con abundancia de agua por lo menos durante 15 minutos.

- Por ingestión : Mantener el tracto respiratorio libre.  
Nunca debe administrarse nada por la boca a una persona inconsciente.  
Si los síntomas persisten consultar a un médico.  
NO provocar el vómito al menos de hacerlo bajo el control de un médico o del centro de control de envenenamiento.
- Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel.  
La sobreexposición podría causar moderada irritación de los ojos o la piel.
- Notas para el médico : Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

#### SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

- Medios de extinción apropiados : Espuma resistente al alcohol  
Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Producto químico en polvo
- Medios de extinción no apropiados : Chorro de agua de gran volumen
- Peligros específicos en la lucha contra incendios : No permita que las aguas de extinción entren en el alcantarillado o en los cursos de agua.
- Productos de combustión peligrosos : Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>)  
Monóxido de carbono  
Humo
- Métodos específicos de extinción : Usar medidas de extinción que sean apropiadas a las circunstancias del local y a sus alrededores.
- Otros datos : Por razones de seguridad en caso de incendio, los envases se guardarán por separado en compartimentos cerrados.  
Utilice un aerosol de agua para enfriar completamente los contenedores cerrados.  
El agua de extinción debe recogerse por separado, no debe penetrar en el alcantarillado.  
Los restos del incendio y el agua de extinción contaminada deben eliminarse según las normas locales en vigor.
- Equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios : Si es necesario, usar equipo de respiración autónomo para la lucha contra el fuego.

#### SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

- Precauciones personales, : Utilícese equipo de protección individual.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

equipo de protección y procedimientos de emergencia	Asegúrese una ventilación apropiada. Retirar todas las fuentes de ignición. Evacuar el personal a zonas seguras. Tener cuidado con los vapores que se acumulan formando así concentraciones explosivas. Los vapores pueden acumularse en las zonas inferiores.
Precauciones relativas al medio ambiente	: Evite que el producto penetre en el alcantarillado. Impedir nuevos escapes o derrames si puede hacerse sin riesgos. Si el producto contaminara ríos, lagos o alcantarillados, informar a las autoridades respectivas.
Métodos y material de contención y de limpieza	: Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo, arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín). Recojer o aspirar el derrame y ponerlo en un contenedor adecuado para la eliminación.

## SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Consejos para una manipulación segura	: Evítese el contacto con los ojos y la piel. Equipo de protección individual, ver sección 8. No fumar, no comer ni beber durante el trabajo. Evítese la acumulación de cargas electroestáticas. Colocar siempre la tapa después de su uso. Eliminar el agua de enjuague de acuerdo con las regulaciones nacionales y locales. No respirar vapores o niebla de pulverización. Evítese la exposición - recábense instrucciones especiales antes del uso. Disponer de la suficiente renovación del aire y/o de extracción en los lugares de trabajo.
Condiciones para el almacenaje seguro	: TENER CUIDADO: El aerosol está presurizado. Guardar alejado de la luz directa del sol y de temperaturas superiores a 50 °C. No se tiene que abrir forzándolo, ni ser desechado tras el uso en el fuego. No se tiene que pulverizar sobre llamas o objetos al rojo vivo. No fumar. Manténgase en un lugar seco, fresco y bien ventilado. Observar las indicaciones de la etiqueta. Las instalaciones eléctricas y los materiales de trabajo deben estar conforme a las normas de seguridad.
Materias que deben evitarse	: Agentes oxidantes

## SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL

### Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración	Base
-------------	---------	--	---------------------------------------	------

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

			permisible	
destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno	64742-47-8	TWA	500 ppm 2,000 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA	400 ppm 1,600 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA P0
		TWA (Niebla)	5 mg/m3	NIOSH REL
		ST (Niebla)	10 mg/m3	NIOSH REL
		PEL (partícula)	5 mg/m3	CAL PEL
propano	74-98-6	TWA	1,000 ppm 1,800 mg/m3	NIOSH REL
		TWA	1,000 ppm 1,800 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA	1,000 ppm 1,800 mg/m3	OSHA P0
		PEL	1,000 ppm 1,800 mg/m3	CAL PEL
butano	106-97-8	TWA	800 ppm 1,900 mg/m3	NIOSH REL
		TWA	800 ppm 1,900 mg/m3	OSHA P0
		PEL	800 ppm 1,900 mg/m3	CAL PEL
		STEL	1,000 ppm	ACGIH
destilados (petróleo), fracción nafténica pesada tratada con hidrógeno	64742-52-5	TWA (Niebla)	5 mg/m3	OSHA Z-1
		TWA (fracción inhalable)	5 mg/m3	ACGIH

**Medidas de ingeniería** : ventilación eficaz en todas las áreas de proceso

### Protección personal

Protección respiratoria : Utilice protección respiratoria a menos que exista una ventilación de escape adecuada o a menos que la evaluación de la exposición indique que el nivel de exposición está dentro de las pautas recomendadas.

Protección de las manos

Material

: Guantes protectores

Observaciones

: La conveniencia para un lugar de trabajo específico debe de ser tratada con los productores de los guantes de protección.

Protección de los ojos

: Es necesario que haya acceso disponible a agua limpia para enjuagar los ojos, las opciones incluyen: estaciones de lavado de ojos o duchas, o botellas para el lavado de ojos con agua pura.

Gafas de seguridad

Protección de la piel y del

: Indumentaria impermeable

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

cuerpo	Elegir una protección para el cuerpo según la cantidad y la concentración de la sustancia peligrosa en el lugar de trabajo.
Medidas de higiene	: No comer ni beber durante su utilización. No fumar durante su utilización. Lávense las manos antes de los descansos y después de terminar la jornada laboral.

#### SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto	: Aerosol que contiene un gas licuado
Color	: marrón claro
Olor	: disolvente
Umbral olfativo	: Sin datos disponibles
pH	: No aplicable
Punto de fusión/ punto de congelación	: No aplicable
Punto de ebullición	: No aplicable
Punto de inflamación	: No aplicable
Tasa de evaporación	: Sin datos disponibles
Inflamabilidad (sólido, gas, líquido)	: Aerosol inflamable.
Límite superior de explosividad	: Sin datos disponibles
Límites inferior de explosividad	: Sin datos disponibles
Presión de vapor	: Sin datos disponibles
Densidad	: 0.791 g/cm3
Solubilidad(es)	
Solubilidad en agua	: insoluble
Solubilidad en otros disolventes	: (valor) no determinado
Coeficiente de reparto n-octanol/agua	: Sin datos disponibles
Temperatura de auto-inflamación	: (valor) no determinado
Descomposición térmica	: Sin datos disponibles
Viscosidad	
Viscosidad, cinemática	: (valor) no determinado

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

#### SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

Reactividad	: Estable
Estabilidad química	: Estable en condiciones normales.
Posibilidad de reacciones peligrosas	: Los vapores pueden formar una mezcla explosiva con el aire. No se descompone si se almacena y aplica como se indica.
Condiciones que deben evitarse	: Calor, llamas y chispas. Temperaturas extremas y luz directa del sol.
Materiales incompatibles	: Oxidantes
Productos de descomposición peligrosos	: Óxidos de carbono

#### SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

##### Efectos potenciales para la Salud

Condición Médica Agravada	: Ninguna conocida.
Síntomas de la sobreexposición	: Los efectos podrían demorarse. Los síntomas podrían incluir leve irritación de los ojos o la piel. La sobreexposición podría causar moderada irritación de los ojos o la piel. Tratar según los síntomas. La manifestación de síntomas podría demorarse.

##### Carcinogenicidad:

<b>IARC</b>	No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o igual a 0,1% como agente carcinógeno humano probable, posible o confirmado por la (IARC) Agencia Internacional de Investigaciones sobre Carcinógenos.
<b>ACGIH</b>	No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o el igual a 0,1% como cancerígeno o como carcinógeno potencial por la ACGIH. No se identifica ningún componente de este producto, que presente niveles mayores que o el igual a 0,1% como cancerígeno o como carcinógeno potencial por la ACGIH.
<b>OSHA</b>	Ningún componente de este producto está presente en niveles superiores o iguales al 0,1 % por lo que no se encuentra en la lista de OSHA de carcinógenos regulados.
<b>NTP</b>	En este producto no se identifica ningún componente, que presente niveles mayores que o iguales a 0.1%, como agente carcinógeno conocido o anticipado por el (NTP) Programa Nacional de Toxicología.

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

### Toxicidad aguda

#### Producto:

Toxicidad cutánea aguda : Estimación de la toxicidad aguda : 3,115 mg/kg  
Método: Método de cálculo

#### Componentes:

##### **destilados (petróleo), fracción tratada con hidrógeno:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 5,000 mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 Rata: > 4.6 mg/l  
Tiempo de exposición: 6 h

Toxicidad cutánea aguda : DL50 Rata: > 2,000 mg/kg

##### **destilados (petróleo), fracción nafténica pesada tratada con hidrógeno:**

Toxicidad oral aguda : DL50 Rata: > 5,000 mg/kg

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 Rata: > 5 mg/l  
Tiempo de exposición: 4 h

Toxicidad cutánea aguda : DL50 Conejo: > 5,000 mg/kg

### Corrosión o irritación cutáneas

#### Producto:

Observaciones: Puede irritar la piel.

### Lesiones o irritación ocular graves

#### Producto:

Observaciones: Puede irritar los ojos.

### Sensibilización respiratoria o cutánea

Sin datos disponibles

### Mutagenicidad en células germinales

Sin datos disponibles

### Carcinogenicidad

Sin datos disponibles

### Toxicidad para la reproducción

Sin datos disponibles

### Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición única

Sin datos disponibles



FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

**Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) - exposición repetida**

Sin datos disponibles

**Toxicidad por aspiración**

Sin datos disponibles

**Otros datos**

**Producto:**

Observaciones: Sin datos disponibles

**SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**

**Ecotoxicidad**

Sin datos disponibles

**Persistencia y degradabilidad**

Sin datos disponibles

**Potencial de bioacumulación**

**Producto:**

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Observaciones: Sin datos disponibles

**Componentes:**

**butano :**

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : Pow: 2.89

**Movilidad en el suelo**

Sin datos disponibles

**Otros efectos adversos**

Sin datos disponibles

**Producto:**

Regulacion	De acuerdo con las Regulaciones de Estados Unidos, se encuentra incluido en el listado de 40 CFR Protection of Environment; Part 82 Protection of Stratospheric Ozone - CAA Section 602 Class I Substances
Observaciones	Este producto no contiene, ni ha sido fabricado con ODS (Sustancias que Dañan la capa de Ozono) Clase I o Clase II, tal como se define en el Acta del Aire Limpio de los EE.UU. Sección 602 (40 CFR 82, Subpt. A, Ap.A + B).

Información ecológica complementaria : Sin datos disponibles

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

### SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

#### Métodos de eliminación.

- Residuos : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües, tuberías, o la tierra (suelos).  
No contaminar los estanques, ríos o acequias con producto químico o envase usado.  
Eliminar, observando las normas locales en vigor.
- Envases contaminados : Vaciar el contenido restante.  
Eliminar como producto no usado.  
No reutilizar los recipientes vacíos.  
No queme el bidón vacío ni utilizar antorchas de corte con el.

### SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

Transportation Regulation: 49 CFR (USA):  
UN1950, AEROSOLS, FLAMMABLE, 2.1, - Cantidad limitada

Transportation Regulation: IMDG (Vessel):  
UN1950, AEROSOLS, FLAMMABLE, 2.1, - Cantidad limitada

Transportation Regulation: IATA (Cargo Air):  
UN1950, AEROSOLS, FLAMMABLE, 2.1, - Cantidad limitada

Transportation Regulation: IATA (Passenger Air):  
UN1950, AEROSOLS, FLAMMABLE, 2.1, - Cantidad limitada

Transportation Regulation: TDG (Canada):  
UN1950, AEROSOLS, FLAMMABLE, 2.1, - Cantidad limitada

El producto tal y como se entrega al cliente cumple con los requisitos de embalaje para envío por tierra bajo la normativa del Departamento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés), de los EE. UU. Las clasificaciones de transporte adicional antes mencionadas solo son para referencia, y no constituyen una certificación o garantía de la idoneidad del embalaje para el envío bajo estos reglamentos alternativos de transporte.

### SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**TSCA list** : Ninguna sustancia está sujeta a la Regla de Nuevo Uso Significante.

Ninguna sustancia está sujeta a los requisitos en materia de notificación de exportación TSCA 12(b).

**EPCRA - Acta para el Derecho a Saber Comunitario y de Planificación de Emergencias**

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

#### **CERCLA Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente con una cantidad reportada (RQ) para CERCLA.

#### **SARA 304 Sustancias extremadamente peligrosas Cantidad Reportable**

Este material no contiene ningún componente en la sección 304 EHS RQ .

**SARA 311/312 Peligros** : Gases a presión  
Inflamables (gases, aerosoles, líquidos o sólidos)

**SARA 302** : Este material no contiene productos químicos sujetos a los requisitos reportados por SARA Título III, sección 302.

**SARA 313** : Este material no contiene ningún componente químico con los conocidos números CAS que exceden el umbral de los niveles reportados (De Minimis) establecidos por SARA título III, sección 313.

#### **Prop. 65 de California**

Este producto no contiene ninguna sustancia química conocida para el de Estado de California que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento, o cualquier otro daño reproductivo.

#### **Los componentes de este producto están presentados en los inventarios siguientes:**

**DSL** Todos los componentes de este producto están en la lista canadiense  
DSL  
**TSCA** En el Inventario TSCA

Para obtener información sobre el estado de las notificaciones de país para otras regiones, contacte al grupo normativo del fabricante.

#### **Acrónimos de inventario y leyenda del área de validez:**

TSCA (Estados Unidos), DSL (Canadá), NDSL (Canadá)

---

## **SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN**

# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

### Otros datos

#### NFPA:

<b>SALUD</b>	<b>1</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>3</b>
<b>INESTABILIDAD</b>	<b>0</b>
<b>PELIGRO ESPECIAL.</b>	

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme

#### HMIS III:

<b>SALUD</b>	<b>1</b>
<b>INFLAMABILIDAD</b>	<b>3</b>
<b>PELIGRO FÍSICO</b>	<b>1</b>

0 = no significativo, 1 =Ligero,  
2 = Mediano, 3 = Alto  
4 = Extreme, \* = Crónico

### OSHA - Etiqueta con GHS información:

Pictogramas de peligro :



Llama

Bombona de gas

Palabra de advertencia :

**Atención:**

Indicaciones de peligro :

Aerosol inflamable. Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

Consejos de prudencia :

**Prevención:** Mantener alejado del calor, de superficies calientes, de chispas, de llamas abiertas y de cualquier otra fuente de ignición. No fumar. No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición. Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso.

**Almacenamiento:** Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F.

**Eliminación:** Eliminar el contenido/recipiente en conformidad con la reglamentación local.

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### A07960 ZEP TWISTER ULTRA CANADA AERO 20N15 12CT

Versión 2.0

Fecha de revisión 02/14/2024

Fecha de impresión  
04/27/2025

Versión:	2.0
Fecha de revisión:	02/14/2024
Fecha de impresión:	04/27/2025

Creemos que las declaraciones, información y recomendaciones contenidas en el presente son confiables, pero se dan sin garantía de ningún tipo. La información en este documento aplica a esta material en específico tal y como se suministró. Pudiera no ser válida para este material si se utiliza en combinación con cualquier otro material. Los usuarios deberán hacer sus propias investigaciones para determinar la adecuabilidad y aplicabilidad de la información para su objetivo en particular. Esta ficha de datos de seguridad ha sido elaborada por la organización de servicios de cumplimiento que soporta a este fabricante, proveedor o distribuidor.